



27 ספטמבר 2020

לקהילת בית הטכניון שלום,

מכתב זה נשלח אליכם ערב יום הכיפורים בו מדינת ישראל מצויה בתקופת סגר והטכניון, כמו שאר המוסדות להשכלה גבוהה, פועל במתכונת חירום עם נוכחות מצומצמת בקמפוסים. בהתאם להנחיות ראש מל"ג וראש ות"ת מיום 25.09.20, מתכונת החירום מיועדת לאפשר המשך אספקת שירותים חיוניים בלבד. שירותים אלו כוללים:

- (1) תפעול ואחזקת הוראה מקוונת ובחינות מקוונות, מעבדות, חומרים מסוכנים, מרכזי חישוב, תחנות כח, בתי חיות, מחקר במעבדות קורונה, תשתיות מחקר, מבני המוסד והתשתיות, מערכות מחשוב, שכר ותקציב, ומוכירות אקדמית;
- (2) הערכות חיונית לפתיחת שנה"ל התשפ"א;
- (3) אחזקה ומגורים במעונות סטודנטים;
- (4) אבטחה ובטיחות.

ראשי היחידות פועלים בתיאום עם מחלקות משאבי אנוש בטכניון ובמוסד הטכניון כדי לגבש את רשימות האנשים שייכנסו לקמפוסים במהלך תקופת הסגר (עד מוצאי שמחת תורה). חלק מאנשים אלו כבר קבלו אישור תנועה וכניסה לקמפוס ואחרים יקבלו עוד לפני כניסת יום הכיפורים או סמוך אחריו. מנהלי מעבדות מחקר בהן נדרשת נוכחות פיזית רציפה יגבשו יחד עם הדיקנים שלהם סידור עבודה לשבוע זה (בו יש 3 ימי עבודה בלבד) ולחול המועד סוכות. מתכונת החירום מאפשרת לנו רוטציות בין אנשים שיגיעו לתפעול מעבדות בהן הדבר נדרש כאשר הדיקנים ומנהלי המעבדות ידאגו לכך שבכל זמן נתון לא יהיו באף מעבדה יותר מאשר מספר האנשים הנדרש.

במהלך הסגר לא מתקיימים לימודים פרונטליים בקמפוסים ולכן, למעט אלו המתגוררים במעונות, סטודנטים לא ייכנסו לקמפוס. חברי סגל, עובדי צוות מחקר, משתלמים ופוסט-דוקטורנטים המשובצים לפעילויות של תפעול ואחזקה במעבדות או חוקרים במעבדות מחקר קורונה יכללו ברשימות שיגישו הדיקנים ויקבלו אף הם אישורי תנועה וכניסה. כך גם הצוותים החיוניים לתפעול הבחינות המקוונות, אשר יתקיימו כסדרן, ולהערכות לפתיחת הסמסטר, אשר יפתח כמתוכנן ב-21.10.2020.

מחלקות משא"נ בטכניון ובמוסד הטכניון הוציאו הנחיות מפורטות לעובדים בנוגע לסידורי עבודה מהבית בימי העבודה בתקופה זו. אני מזכיר כי חול המועד סוכות הוגדר כמדי שנה כחופשה מרוכזת ולכן עבודה בשכר בתקופה זו מחייבת קבלת אישור חריג ממחלקת משא"נ אליה משייך העובד.

כל אלו שיימצאו בקמפוס מחויבים להקפיד על הנחיות משרד הבריאות – חבישת מסיכה, שמירת מרחק, הימנעות מהתקהלות של יותר מ-10 אנשים במרחב פיסי סגור (ובלבד שיש בו לפחות 4 מ"ר לכל אדם), שמירה על היגיינה, וכיו"ב. כמו כן, הם נדרשים לסרוק את קודי ה-QR בכל כניסה או יציאה מבניין בקמפוס. כל מי שיגיע למעבדות מחויב כמובן לנהוג בהן על פי הנחיות הבטיחות הרלבנטיות למעבדות השונות.

ההנחיות הנוכחיות הן בתוקף עד לבוקר ה-11.10.20 אולם יתכן כי נאלץ להמשיך ולפעול במתכונת זו או דומה לה גם לאחר מכן – הכול תלוי בהחלטות שתתקבלנה לאור מצב התחלואה ע"י הרשויות המוסמכות לכך. נמשיך ונעדכן בהתאם להתפתחויות.

לקראת יום הכיפורים אני מאחל לכל אחת ואחד מכם ובני משפחותיכם שנה טובה וגמר חתימה טובה,

פרופ' בועז גולני – משנה לנשיא ומנכ"ל



Sep. 27, 2020

To: Technion Community

Re: Technion activities during the lockdown period

Dear all,

This letter is sent to you on the eve of Yum Kippur, the holiest day in the Jewish tradition. Following regulatory instructions that were received on Friday, 25.09.20, Technion and all other universities transitioned into an emergency mode of operations aimed at ensuring the provision of only essential services as follows:

1. Operations & maintenance of on-line teaching and exams; labs; computer center; research infrastructure; financial systems; academic secretariate; etc.
2. Preparing for the next academic year (scheduled to start on 18.10.20)
3. Maintenance and operations of the student dorms
4. Safety & security

Deans and heads of units were asked to prepare lists of employees and graduate students who should be permitted to enter campus during the lockdown to maintain and operate research labs where on-going presence is required to avoid breakdowns or loss of procedures that were already started and must continue uninterrupted. Faculty members, research staff, graduate students and postdocs who will be assigned to operate or maintain labs during this period, or researchers in Corona Research labs, will be included in the lists and receive campus entrance permits that can also be presented to the police on the way to and from campus. The same will hold for employees involved in on-line exams (which will continue as scheduled) and in essential preparations for the next semester, which will open as scheduled on 21.10.20.

During the lockdown we will not hold any frontal teaching nor frontal exams and hence, except for those living on campus, students are kindly requested to stay out of the campus. Students living on campus will present their dorm confirmations to enter the campus.

Those coming to campus during the lockdown are required to adhere to the Purple Badge regulations that have been in place during the last few months – including wearing masks, keeping distance, avoiding any closed physical space where there are already 10 people inside (such spaces must have at least 4 sq. meters per person), etc. Everyone on campus must scan the QR codes upon entering or leaving any building. Finally, everyone entering a lab must adhere to the safety regulations relevant to that lab.

The current regulations will be in effect until the morning of 11.10.20 but it is quite likely that we will be forced to carry on operating under the same or similar regulations for a while – it all depends on the decisions taken by the government in accordance with the dynamics of the pandemic. Please be patient and wait for further updates which we shall send as the situation evolves.

I wish all recipients of this message GMAR HATIMA TOVA – the Jewish blessing for Yum Kippur (may you be written in the Book of Life).

Prof. Boaz Golany  
Executive Vice President and Director General